

## საქართველოს სტანდარტი

---

ხელის ელექტრული ძრავის ხელსაწყოების უსაფრთხოება - პრაქტიკული  
მოთხოვნები სპრეის საფრქვეველისათვის

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

სსტ ენ 50580:2012/2019

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 50580:2012 „ხელის ელექტრული ძრავის ხელსაწყოების უსაფრთხოება - პრაქტიკული მოთხოვნები სპრეის საფრქვეველისათვის”

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016456

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English version

**Safety of hand-held electric motor operated tools -  
Particular requirements for spray guns**

Sécurité des outils électroportatifs à  
moteur - Règles particulières pour les  
pistolets

Sicherheit handgeführter motorbetriebener  
Elektrowerkzeuge - Besondere  
Anforderungen an Spritzpistolen

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-01-09. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის საწინააღმდეგო შეიქმნა სტანდარტის

## Contents

Foreword.....	3
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	4
3 Terms and definitions .....	4
4 General requirements.....	4
5 General conditions for the tests .....	4
6 Environmental requirements .....	4
7 Classification .....	5
8 Marking and instructions .....	5
9 Protection against access to live parts .....	6
10 Starting .....	6
11 Input and current .....	6
12 Heating .....	6
13 Leakage current .....	6
14 Moisture resistance .....	6
15 Electric strength.....	6
16 Overload protection of transformers and associated circuits .....	6
17 Endurance .....	6
18 Abnormal operation .....	7
19 Mechanical hazards .....	7
20 Mechanical strength .....	7
21 Construction .....	7
22 Internal wiring .....	8
23 Components .....	8
24 Supply connection and external flexible cords .....	8
25 Terminals for external conductors .....	8
26 Provision for earthing .....	8
27 Screws and connections .....	8
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation .....	8
29 Resistance to heat, fire and tracking .....	8
30 Resistance to rusting .....	8
31 Radiation, toxicity and similar hazards .....	8

### Foreword

This document (EN 50580:2012) has been prepared by CLC/TC 116, "Safety of motor-operated electric tools".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-01-09
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2015-01-09

This European Standard supersedes EN 50144-1:1998, EN 50144-1:1998/A1:2002, EN 50144-1:1998/A2:2003, EN 50144-2-7:2000, EN 50260-1:2002, and EN 50260-2-7:2002.

This project was submitted to the UAP under the reference FprEN 50144-2-7. CLC/TC 116 confirmed that this project is not linked to the EN 50144 series. EN 60745-1 is part 1 of this document.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2006/42/EC.

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

This standard is divided into two parts:

- Part 1: General requirements which are common to most hand-held electric motor operated tools (for the purpose of this standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this standard;
- Part 2: Requirements for particular types of tools which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific tools.

Compliance with the clauses of Part 1 together with this Part 2 provides one means of conforming with the essential health and safety requirements of the Directive concerned.

**Warning:** Other requirements and other EU Directives can be applicable to the products falling within the scope of this standard.

This standard follows the overall requirements of EN ISO 12100.

EN 50580 is to be used in conjunction with EN 60745-1:2009. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

NOTE In this standard, the following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in smaller roman type.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება გამოიყენოს.